

BETWEEN HEAVEN & EARTH

BIRDS IN ANCIENT EGYPT



CAZANDO Y CRIANDO AVES



*Un día feliz cuando bajamos a la marisma,
que atrapamos aves ...*

Los Placeres de Pescar y Cazar, h. 1800 aC

Los antiguos egipcios explotaron las enormes bandadas de aves migratorias que se detuvieron brevemente o invernarón en los humedales locales. Composiciones literarias describen cómo los egipcios elites disfrutaron talando las aves en las marismas. Usando redes grandes, equipos de cazadores atraparon a las aves acuáticas, grullas y las codornices. Algunas de las aves capturadas fueron procesadas para consumo inmediato o conservadas en frascos llenos de grasa o sal.

Otras aves que atraparon fueron enviadas a los corrales y templos. Hacia 1500 aC, el ánsar común (*Anser anser*) se había domesticado con éxito y podría ser criado en cautiverio. En 400 aC, los patos, los gansos y las gallinas eran comunes en las calles de cada pueblo, como hoy en Egipto moderno, y palomares eran rasgos conspicuos del paisaje.

Las aves también fueron valorados por sus huevos, grasas, y especialmente sus plumas, que fueron utilizadas como relleno de almohadas. El avestruz fue deseado por sus plumas lujosas, usados en abanicos para los dioses y reyes.



En la tumba tebana de Nakht, un equipo de cazadores ha atrapado en una red una gran variedad de aves acuáticas. A la izquierda, dos avicultores están procesando algunas de las aves cazadas y están preparándolas para ser preservadas en frascos.

Pollos domésticos fueron introducidos por primera vez en Egipto desde India a través de Mesopotamia h. 1200 aC. (Ostracón EA 68539, ©Junta directiva del Museo Británico)

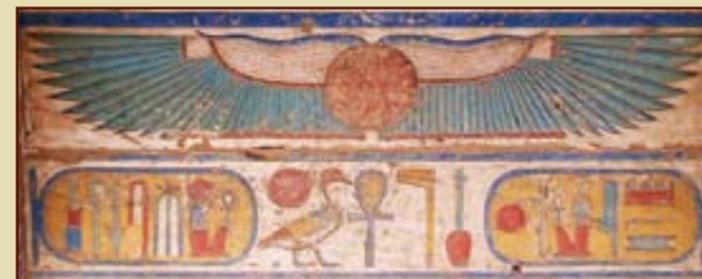


LAS AVES Y LOS DIOSES

Las aves figuran prominentemente en la religión egipcia. Su capacidad de volar llevó a la creencia de que podían alcanzar el reino de los dioses y por lo tanto actuar como mensajeros divinos. Se dijo que los dioses y diosas también entendieron el idioma de las aves y muchos de ellos tomaron la forma de un ave o un hombre con cabeza de ave.

Los antiguos egipcios manifestaron su devoción religiosa en su vida diaria, tanto en los templos y especialmente en su casa. Las mujeres embarazadas, los bebés y los niños pequeños eran más vulnerables a las enfermedades y necesitaban ayuda adicional de deidades protectoras. Llevaban amuletos en formas de aves para protegerse de los demonios. La diosa buitre Nekhbetun, un símbolo por excelencia de la protección, se llamaba especialmente en hechizos y fue representada en implementos mágicos.

Thoth, el dios de la escritura y la sabiduría, es frecuentemente representado como un hombre con cabeza de ibis (en el Palacio de Maat de Karnak. Foto por Emily Teeter)



Imágenes de aves son omnipresentes en la decoración del templo. Grandes discos solares alados guardaron puertas y los buitres con alas extendidas protegieron visitantes (Decoración del techo en el pórtico del segundo patio del templo de Medinet Habu, Tebas occidental. Foto por Rozenn Bailleul-LeSuer)



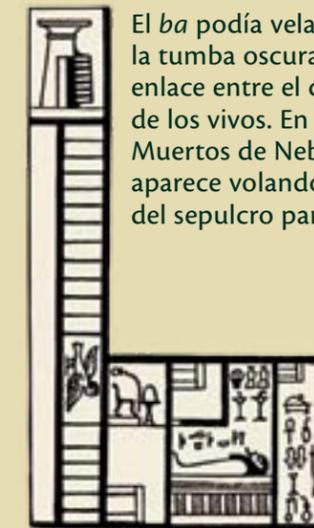
LAS AVES EN LA MUERTE Y LA VIDA DESPUÉS DE LA MUERTE

Después de la muerte, el ataúd actuó como un escudo protector para el cadáver, como el huevo del cual los antiguos egipcios esperaban a nacer de nuevo en la otra vida. Varios dioses y diosas tomaron la forma de aves para difundir sus alas sobre los fallecidos y evitar los numerosos peligros y demonios que podrían negar la posibilidad de la reencarnación. Del ataúd salió el *ba*, uno de los aspectos del alma liberada después de la muerte. El *ba* es representado como un halcón con una cabeza humana.

Los fallecidos tenían las mismas necesidades y deseos que los vivos, incluyendo buena comida consistente de aves de corral. Como resultado, las tumbas fueron sembradas con comida como aves momificadas. Los modelos y escenas de la preparación de alimentos, así como las líneas de portadores con ofrendas, también fueron un componente crucial de la iconografía funeraria porque las imágenes de la comida eran una garantía de un suministro eterno.



Deidades aladas son un componente importante de la decoración del ataúd de Meresamun, cantante en el templo de Amón, h. 900-800 aC. Usted puede ver este ataúd en exhibido en la galería egipcio de José y María Grimshaw (Foto por Anna R. Ressman)



El *ba* podía velar dentro y fuera de la tumba oscura y actuar como un enlace entre el cuerpo inmóvil y el mundo de los vivos. En esta viñeta del Libro de los Muertos de Neb-Qed, el *ba* del difunto aparece volando en la noche por el hueco del sepulcro para reunirse con la momia.



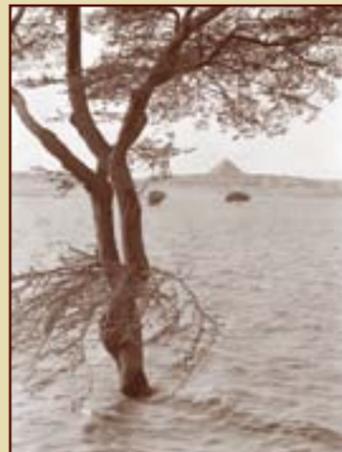
AVES EN EL CICLO DE LA VIDA Y MUERTE EN ANTIGUO EGIPTO

En el principio, había un huevo...

Las aves y las imágenes de aves ocuparon el mundo de los antiguos egipcios. Cada otoño, la llegada de millones de aves acuáticas en las marismas del Delta coincidió con la inundación del Nilo. Los egipcios conocieron en estos eventos naturales y cíclicas una representación simbólica del momento de la creación cuando, según algunas versiones del mito, una gallina puso un huevo divino en el primer montículo que emergió del agua. De este huevo eclosionó el dios del sol, que voló alto en el cielo y creó los otros dioses y la humanidad.

Desde la cuna hasta el ataúd, las aves permearon casi todos los aspectos de la sociedad egipcia. Así como el mundo fue descrito a veces como haber salido de un huevo, personas también nacieron de un huevo simbolizado por el vientre de su madre. En cada etapa de la vida, las aves estuvieron presentes como deidades y protectores, como los gobernantes y los ciudadanos, como el suministro de alimentos y de materias primas. Después de la muerte, los egipcios volvieron a una capa protectora en la forma de un ataúd, con la esperanza de renacer en la otra vida.

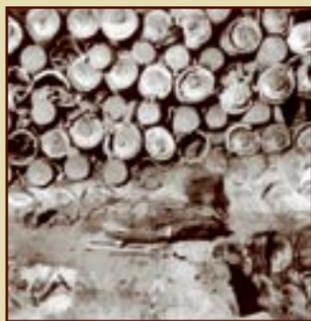
Árbol en la inundación de Saqqara, diciembre de 1935. La construcción de la presa del Asuán, terminado en 1970, puso fin a la inundación anual del río Nilo. (Foto por Leslie F. Thompson)



LOS CULTOS DE AVES

Cultos de aves fueron muy populares a fin de los períodos greco-romanos (h. 664 aC–395dC), en particular los cultos de los ibis sagrados, representantes de Thoth, y del halcón, consagrados a Horus. En algunos casos, una sola ave fue seleccionada para ser la encarnación viva del dios en la tierra. Ese ave se convirtió en un objeto de adoración durante su vida y se le dio un entierro elaborado. Los fieles expresaron su devoción a este dios, dejando estelas, estatuas y estatuillas en los templos con la esperanza de recibir bendiciones divinas y ayuda. Se pensaba que la ofrenda más efectiva era un animal momificado actuando en su otra vida como un mensajero divino entregando peticiones al dios que representaba.

Millones de momias de aves fueron fabricadas en masa en los templos y sepultadas en las galerías subterráneas, como en Tuna el-Gebel y Saqqara. La mayoría de estelas momificadas fueron depositadas en ataúdes de arcilla. Con menor frecuencia, las aves fueron encerradas en sarcófagos elaborados, a menudo en la forma del ibis o halcón, dependiente del dios a quien se le estaba ofreciendo.



Un ave momificado delante los innumerables vasos de cerámica que contenían paquetes de aves en una galería de la catacumba Falcon excavada en Saqqara (Cortesía de la Sociedad de Exploración de Egipto)

LAS AVES Y LA ESCRITURA JEROGLÍFICA

Las aves son un componente importante de la escritura jeroglífica egipcia, con 65 signos cuidadosamente diseñadas para representar diferentes especies y partes de aves. Cada detalle de estos jeroglíficos fue significativa: la forma de la cabeza, de la cola y las diferentes posturas. Ellos tenían que ser diferentes y memorizados por escribas aprendiz, a fin de evitar faltas de ortografía.

Ejemplos de jeroglíficos con aves.



MOMIAS DE AVES REVELADAS!

Los millones de momias de aves en los cementerios de animales en Egipto y en collections de museos de todo el mundo representan un recurso invaluable para la investigación científica. Los estudios sobre las formas de las momias de aves y estilos de embalaje pueden ayudar a identificar las tendencias regionales de fabricación, que han cambiado a través del tiempo, con la esperanza de obtener una mejor comprensión del complejo fenómeno de las sectas de animales. El análisis de los esqueletos, tejidos blandos y las plumas de las aves proporciona información fascinante sobre la biodiversidad representada en estos cementerios.

La aplicación de imágenes radiográficas no invasivas, especialmente de rayos X de tomografía computarizada (TC), ha dado a los investigadores la oportunidad de ver el contenido de las momias de aves, para manipular los datos y para visualizar la estructura interna de las momias sin dañarlas. Por ejemplo, se hace posible identificar:

- la presencia o ausencia de restos esqueléticos y órganos internos dentro de la momia
- el género precise y, a veces, usando la medidas de huesos, las especies de las aves
- si la muerte del ave fue natural o inducido

Esta tecnología, desarrollada primero para la medicina moderna, se ha convertido en una herramienta para mirar de nuevo a la práctica de la momificación de animales.

LAS AVES COMO MOTIVOS DECORATIVOS

Las bandadas de aves presentes en Egipto fueron una fuente de inspiración para los artesanos. Tan temprano como 3500 aC, los artesanos incorporaron motivos de aves acuáticas en sus trabajos. Diseños como patos y gansos siguieron siendo populares en la historia de Egipto a causa de la gracia y belleza natural de las aves y por sus valores simbólicos ligado a la fertilidad, el renacimiento y el amor. Tales motivos a menudo adornaron objetos utilizados en la vida diaria, como bancos, jarrones, cuencos y cajas de cosméticos.

DEL PASADO AL FUTURO

HUMEDALES Y CONSERVACIÓN DE LAS AVES EN EGIPTO ... Y CHICAGO

En Egipto moderno, los humedales y pantanos más importantes para la migración de aves están amenazadas ahora que hábitats naturales se están degradando rápidamente y la biodiversidad se va perdiendo. Sin embargo, según ecologista y naturalista egipcio Sherif Baha el Din:

En los últimos años ... una conciencia creciente y adhesión a la protección del medio ambiente y conservación de la naturaleza ha emergido en Egipto. Hay una experiencia creciente e infraestructura dedicada a la protección del patrimonio natural del país.

En Chicago, los esfuerzos para restaurar los humedales dañados por la industria y el crecimiento de la población también están en marcha. Como Egipto moderno, Chicago se encuentra en una ruta de migración importante, la ruta migratoria del Mississippi. Durante la primavera y el otoño las migraciones, más de 300 especies diferentes de aves que representan cerca de 7 millones de aves, vuelan sobre y de paso por la ciudad. Para estos viajeros emplumados, entre los cuales las aves acuáticas y las aves costeras figuran en gran número, los humedales proveen valiosas paradas de descanso para repostar antes de continuar su migración.

Muchos grupos ambientales locales como la Sociedad Audubon Chicago y la Fuerza Especial Ambiental Southeast se han comprometido a darnos una mejor apreciación de las aves de nuestro entorno y una nueva conciencia de la necesidad de preservar los pantanos y humedales, para que podamos seguir disfrutando de estas aves para las generaciones que siguen.

De Big Marsh, una vista de la fábrica antigua de coque de Acme, el mayor humedal de la Reserva de Espacio Abierto de Calumet en el lado surest de Chicago (Foto por Rod Sellers)



LAS AVES, EL FARAÓN Y SUS SÚBDITOS

Después de haber «nacido de un huevo,» todos los seres humanos fueron identificados con las aves que reflejaban su posición relativa en la sociedad. Faraón, quien fue designado como rey «cuando aún estaba en el huevo», se sentó en el trono como «Horus viviente.» Él se mostraba como un halcón feroz y poderoso. Por el contrario, sus temas estaban representados como avefrías - aves zancudas y gregarias tomando vuelo a la primera señal de alarma.

En la Paleta de Narmer (h. 3000 aC), el Rey Narmer es representado como el halcón Horus llevando a los habitantes de los pantanos bajo su control.



EL INSTITUTO ORIENTAL DE LA UNIVERSIDAD DE CHICAGO

El Instituto Oriental es una división de investigación de la Universidad de Chicago dedicado al estudio de las idiomas, la historia y las culturas del antiguo Oriente Próximo. El Museo del Instituto Oriental tiene aproximadamente 300.000 objetos de las antiguas civilizaciones de Irán, Iraq, Siria, Turquía, Israel, Egipto, Jordania, y Sudán. La mayor parte de los objetos fueron excavados por los arqueólogos del Instituto Oriental.

Ofrecemos los siguientes recursos en español:

- Consolas de computadora interactivas en las galerías
- Tarjetas de actividades para las familias
- Las audioguías para adultos y para niños
- Un DVD para uso de clase

Horarios del Museo y de la Tienda del Museo (Suq)

- Martes, Jueves–Sábado: de 10:00 am a 6:00 pm
- Miércoles: de 10:00 am a 8:30 pm
- Domingo: Desde el mediodía a 6:00 pm
- Cerrado los lunes y fiestas nacionales

The Oriental Institute Museum
1155 East 58th Street
Chicago, IL 60637

En el web: oi.uchicago.edu
Esta guía fue traducida por Mónica G. Vélez



Accesible

Síganos en Facebook
[twitter @oimuseum](https://twitter.com/oimuseum)